



Thule ClipOn High 9105, 9106

> Instructions



CITY CRASH
Complies with ISO norm



= Max x2



= Max 15 kg



Max = 30 kg



9105 = 11,7 kg
9106 = 12,9 kg

910501, 910601

3DF/16.20130530
501-7283-06

Bring your life
thule.com

UK Багажник для велосипедів, що монтується на задніх дверцятах

BG Багажник за велосипеди, монтиран на задната врата

CS Nosič jízdních kol s montáží na zadní dveře

SK Nosič bicyklov s montážou na zadné dvere

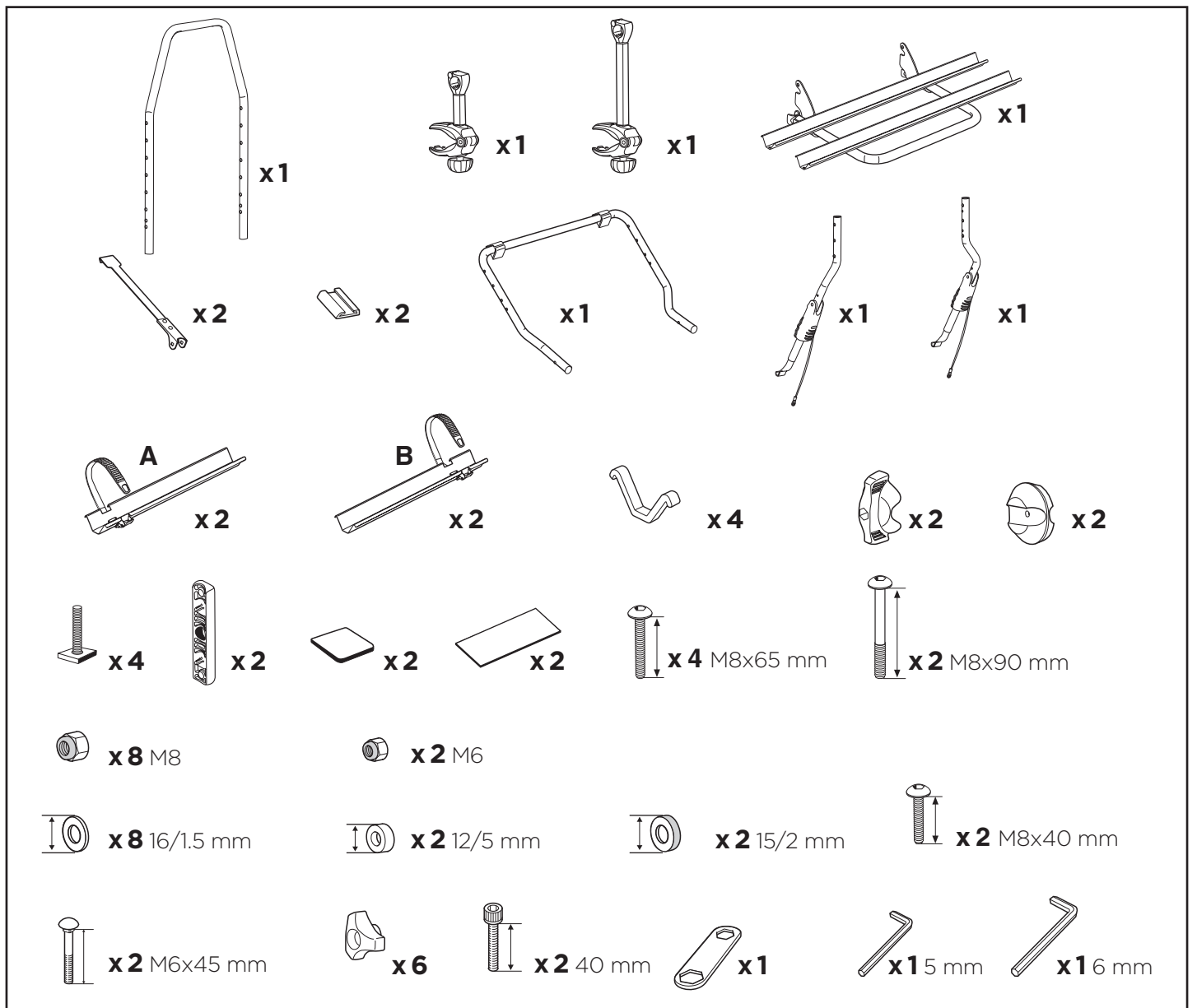
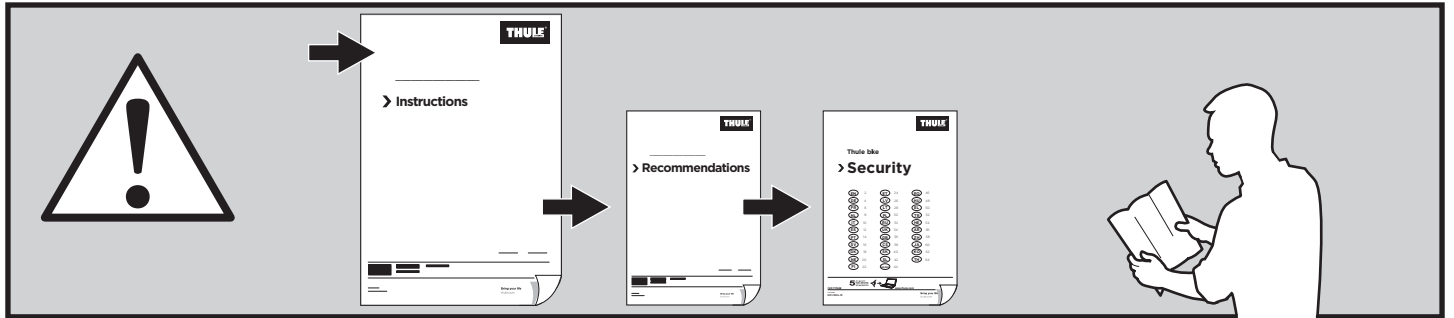
SL Prtljažnik za kolesa za na zadnja vrata vozila

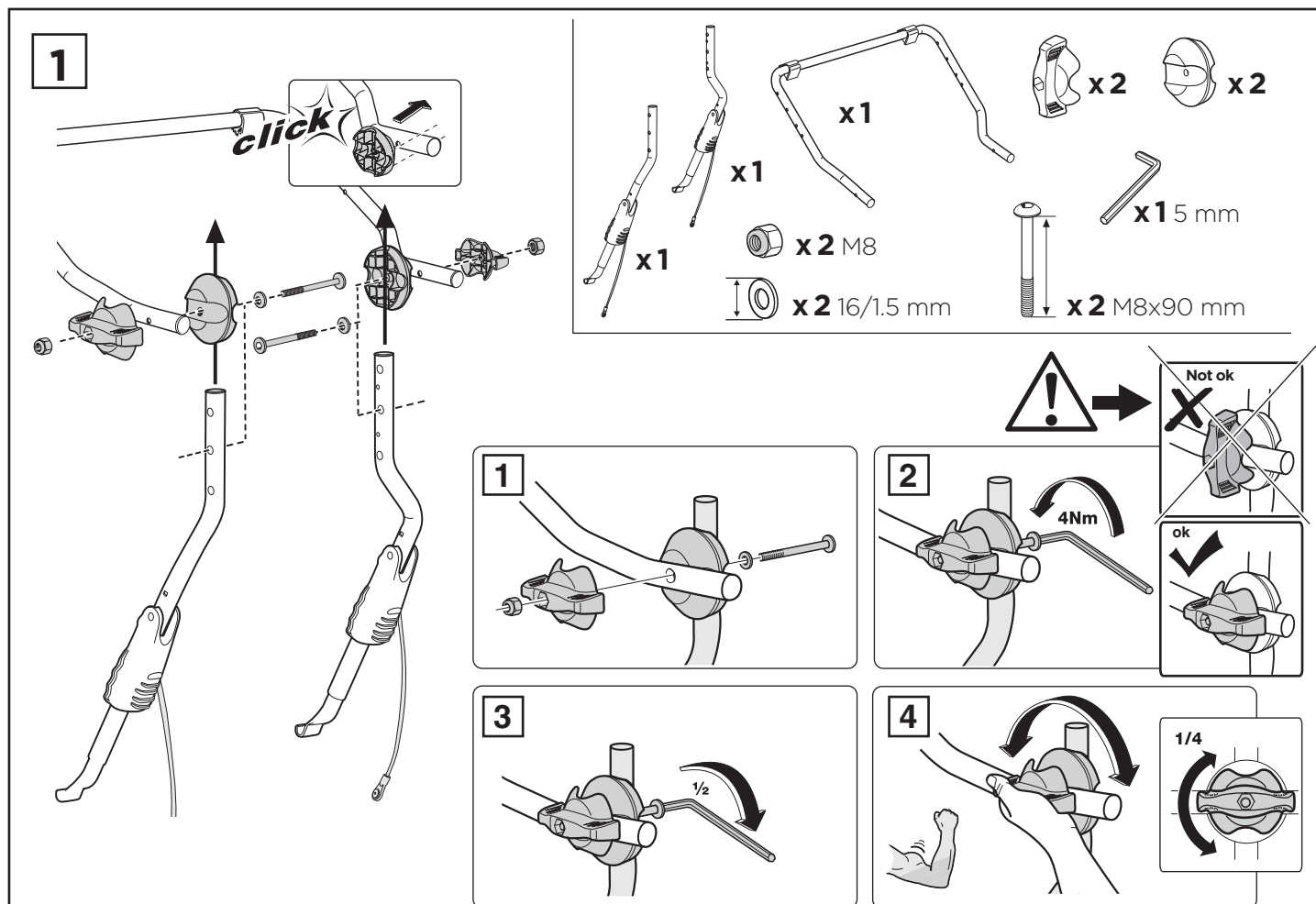
LV Uzaizmugurējāmdurvīmuzstādāms
velosipēdu turētājs

LT Prie galinių durelių tvirtinami dviračių laikikliai

PL Bagażnik rowerowy montowany na tylnych drzwiach

RU Устанавливаемое на задней дверце крепление для
велосипедов





LV 1. Pagrieziet regulēšanas pogu, kā redzams diagrammā. 2. Pievelciet skrūvi, līdz vairs nav iespējams pagriezt pogu ar roku. 3-4. Atlaidiet skrūvi par 1/2 apgrieziena, līdz ir iespējams pagriezt pogu ar roku (**atbrīvota poga nedrīkst būt viegli pagriežama**).

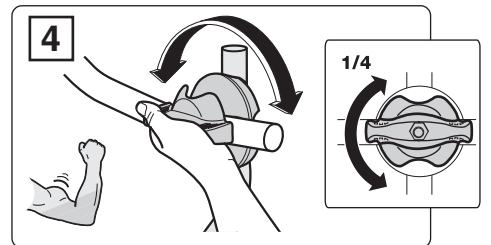
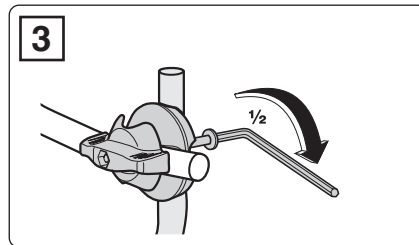
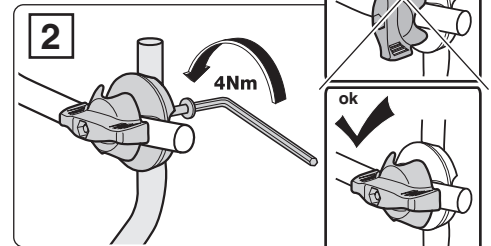
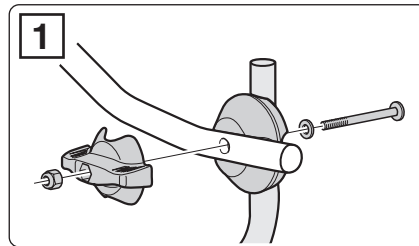
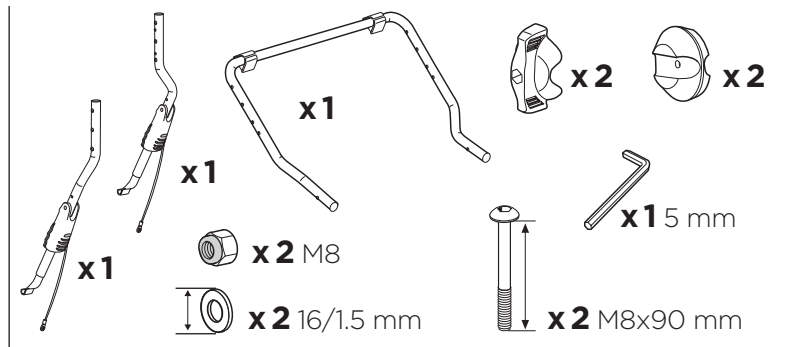
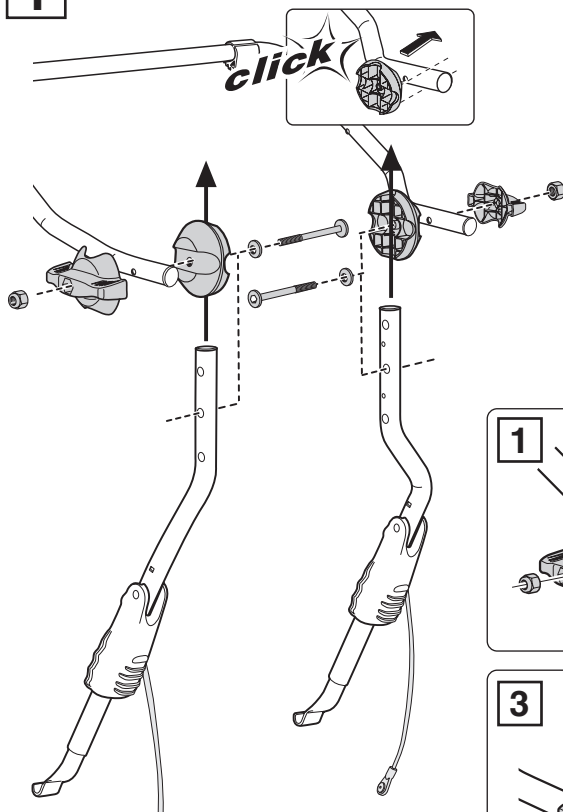
LT 1. Pritaisykite rankenėlę, kaip pavaizduota paveikslėlyje. 2. Priveržkite varžtą, kol nebebus galima atsukti rankenėlės ranka. 3-4. Atsukite varžtą 1/2 apsisukimo, kol bus galima atsukti rankenėlę ranka (**atlaisvinus rankenėlė neturi judėti laisvai**).

PL 1. Zamocuj gałkę zgodnie z ilustracją. 2. Dokręć śrubę tak mocno, aby nie było można ręcznie przekręcić gałkę. 3-4. Odkręcaj następnie śrubę ok. 1/2 obrotu na raz aż będzie można odkręcić ręcznie gałkę. (**Gałka powinna się dać odkręcać z oporem**)

RU 1. Установите ручку, как показано на рисунке. 2. Затяните винт, чтобы ручку нельзя было ослабить рукой. 3-4. Ослабьте винт, поворачивая его на пол-оборота, чтобы ручку можно было повернуть рукой (**ослабленная ручка не должна двигаться слишком легко**).



1



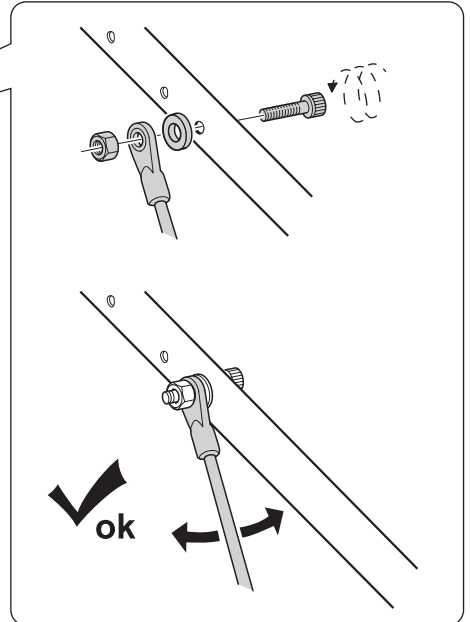
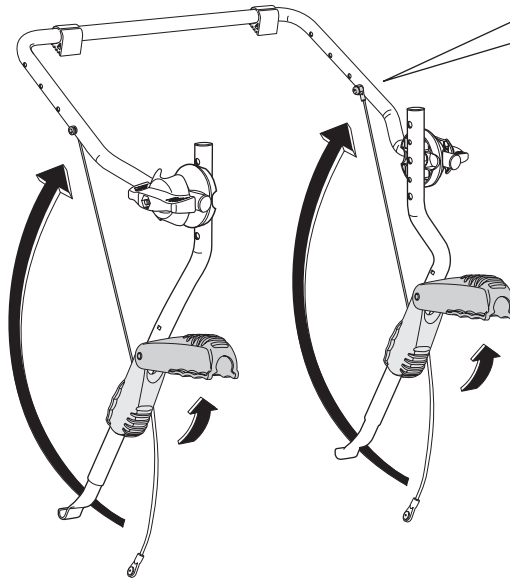
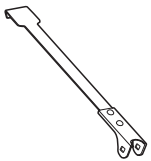
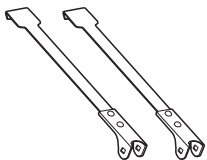
UK 1. Установіть ручки, як показано на рисунку. 2. Затягніть гвинт таким чином, щоб ручку неможливо було ослабити вручну. 3-4. Відкручіть гвинт по 1/2 оберту, доки не буде можливо повернути ручку рукою (**ручка не повинна переміщатися легко, коли її ослаблено**).

BG 1. Монтирайте ръкохватката, както е показано на диаграмата. 2. Затегнете болта дотогава, докато стане невъзможно да се отвори ръкохватката на ръка. 3-4. Развийте болта с по 1/2 оборот дотогава, докато въртенето на ръкохватката на ръка стане възможно (**ръкохватката не трябва да се движи лесно, когато е разхлабена**).

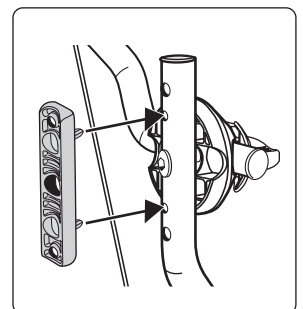
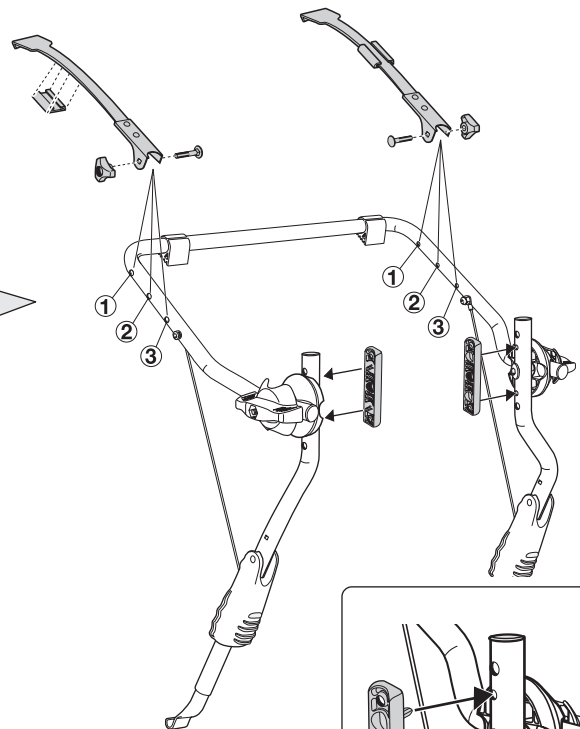
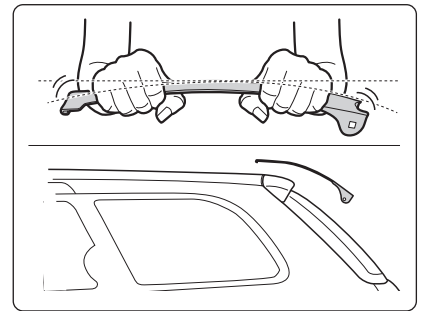
CS 1. Namontujte otocný knoflík jako v nákrese. 2. Dotáhněte šroub tak, aby nebylo možné otocný knoflík rucně odmontovat. 3-4. Uvolněte šroub 1/2 otocnou dokud není možné otocný knoflík rucně uvolnit (**při uvolnění by se nemel lehce otáčet**).

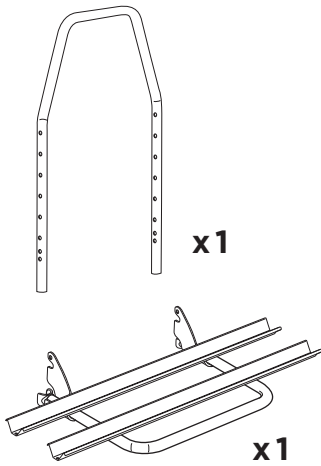
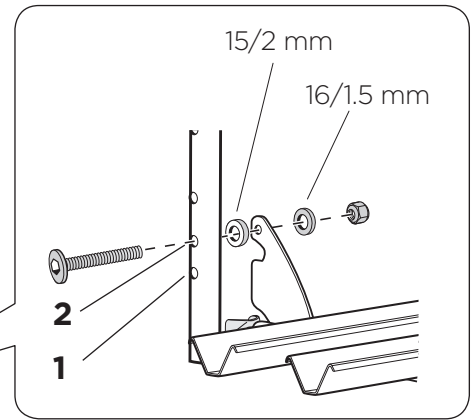
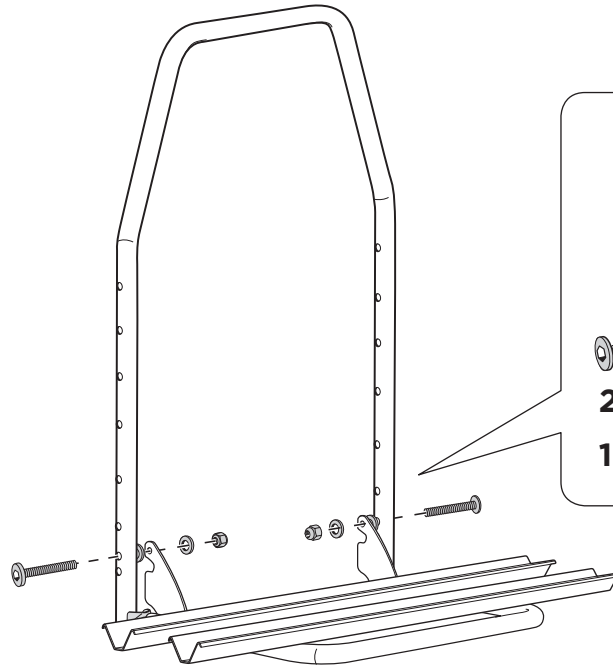
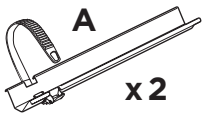
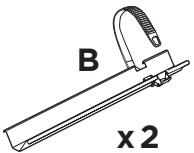
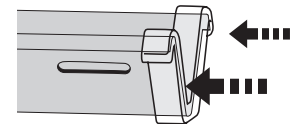
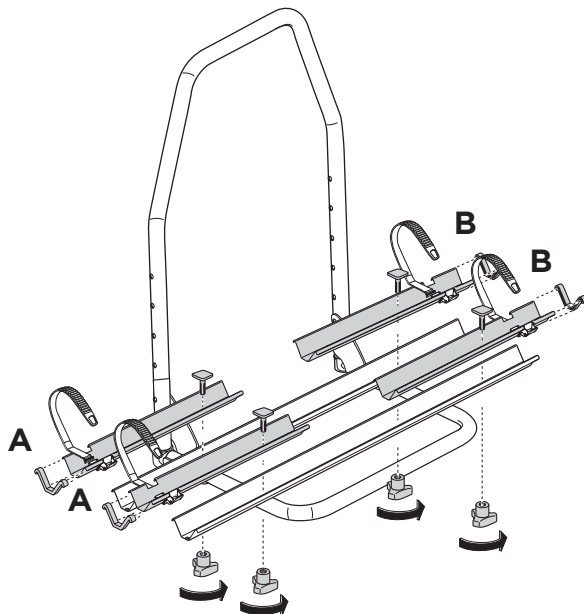
SK 1. Upevnite gombík ako na obrázku. 2. Utiahnite skrutku, kým nie je možné vrátiť gombík rukou. 3. - 4. Povoľte skrutku o 1/2 otáčky, kým je možné otočiť gombíkom rukou (**gombík sa nesmie pohybovať ľahko, keď je uvoľnený**).

SL 1. Pritrdite gumb, kot je prikazano na diagramu. 2. Vijak privijte tako močno, da z roko ni moč odviti gumba. 3-4. Vijak popuščajte za polovico obrata dokler gumba ne odvijete z roko. (**gumb ne sme biti pretirano sproščen**).

2 **x2** 40 mm **x2** 12/5 mm **x2** M6**x1****x1** 5 mm**3****x2****x2****x2** 45 mm**x2****x2****9110****9111****9115**

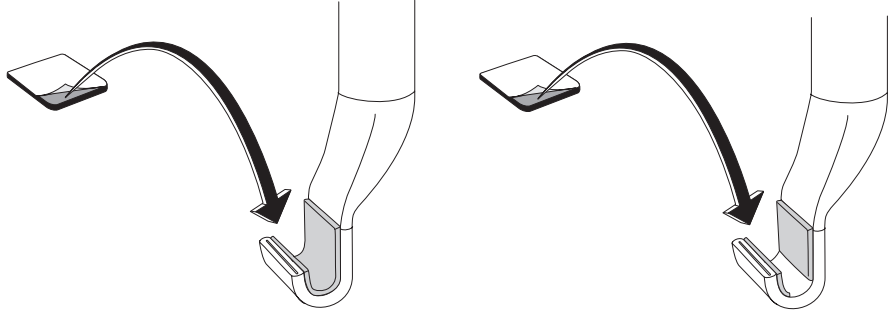
LV Skatiet ieteikumu sarakstu
LT Žr. rekomendacijų sąrašą
PL Patrz lista rekomendacyjna
RU Смотрите рекомендации
UK Див. список рекомендацій
BG Вижте списъка с препоръките
CS Podle návodu
SK Viď Zoznam odporúčaných vozidiel
SL Seznam ustreznih modelov in tipov vozil



4**x1****x1****x2** M8**x2** 16/1.5 mm**x2** 15/2 mm**x2** M8x40 mm**2**
1**5****x4****A****x2****B****x2****x4****x4****IV** Nospiediet virzienā uz leju līdz apakšējai virsmai.**LT** Nuspauskite į apatinę padėtį.**PL** Naciśnij w dolnej pozycji**RU** Надавйте до упора.**UK** Установіть у нижній частині.**BG** Натиснете навътре до крайна позиция.**CS** Zatláče díl na místo, aby dobře dosedl.**SK** Zatláče do spodnej polohy.**SL** Pritisnite v najnižji položaj.

6

x 2



LV Pārbaudiet, vai āķi ir brīvi pēc aizvēršanas. Ja apakšējie āķi strīķējas gar buferi, apakšējiem āķiem iespējams uzstādīt gumijas aizsargu.

LT Patikrinkite, ar uždaran kabliukai juda laisvai. Jei apatiniai kabliukai trenkiasi į buferį, guminę apsaugą galima padalyti ir uždėti apatinių kabliukų šonuose.

PL Sprawdź, czy zaczepy bagażnika nie dotykają nadwozia. Jeżeli dolny zaczep dotyka zderzaka auta, przetnij gumową osłonkę samoprzylepną na dwie części i wklej ją po obu stronach wewnętrznej powierzchni zaczepów.

RU Убедитесь, что закрытые зажимы остаются свободными. Если нижние зажимы ударяются об бампер, резиновая прокладка может лопнуть, это приведет к тому, что она будет размещена по краям нижних зажимов.

UK Переконайтесь, що закриті затискачі залишаються вільними. Якщо нижні затискачі вдаряють по бамперу, можна розділити резинову прокладку та прилаштувати її на обох сторонах нижніх затискачів.

BG Уверете се, че куките остават свободни, когато са затворени. Ако долните куки се удрят в бронята, гуменият предпазител може да бъдат разделен на две и поставен от страните на долните куки.

CS Zkontrolujte, zda háky zustávají při zavírání dverí volné. Jestliže spodní strana háku naráží do nárazníku, můžete rozdelit gumovou ochranu a připevnit ji na spodní část háku.

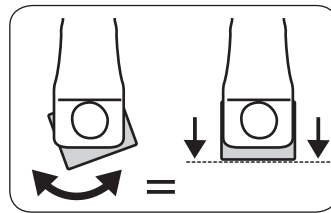
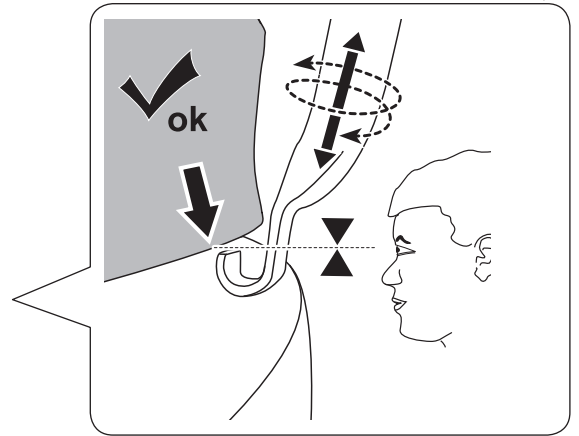
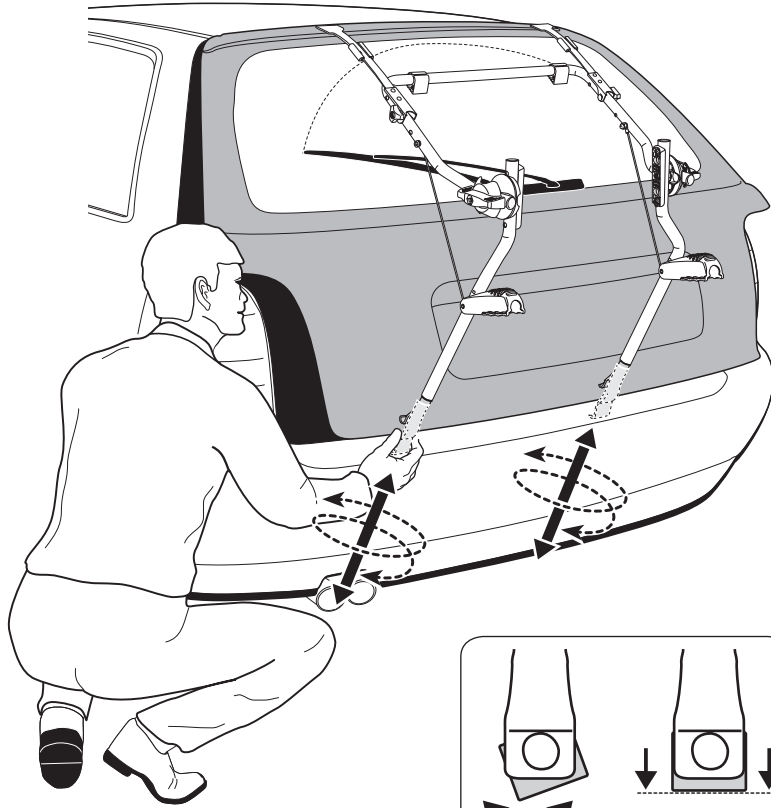
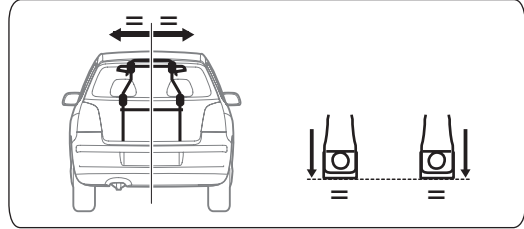
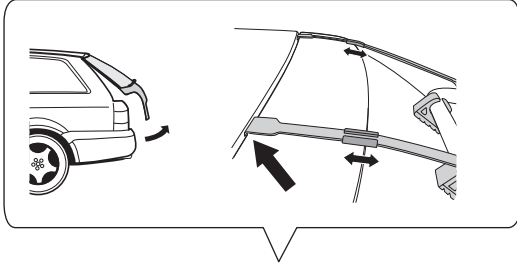
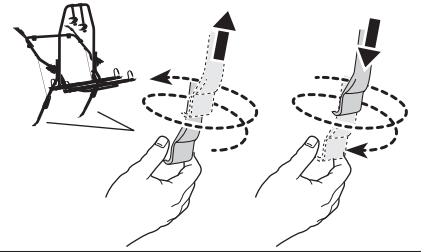
SK Skontrolujte, že háky ostávajú aj naďalej voľné, ak sú zatvorené. Ak sa spodné háky dotýkajú nárazníka, je možno rozdeliť gumový chránič a upevniť ho na boky spodných hákov.

SL Pazite! Spodnja pritrdila morajo biti v zaprtem položaju, da ne zadevajo ob odbijač. Podložne gume prerežite in nalepite na spodnja pritrdila, če se tesno ne prilegajo.

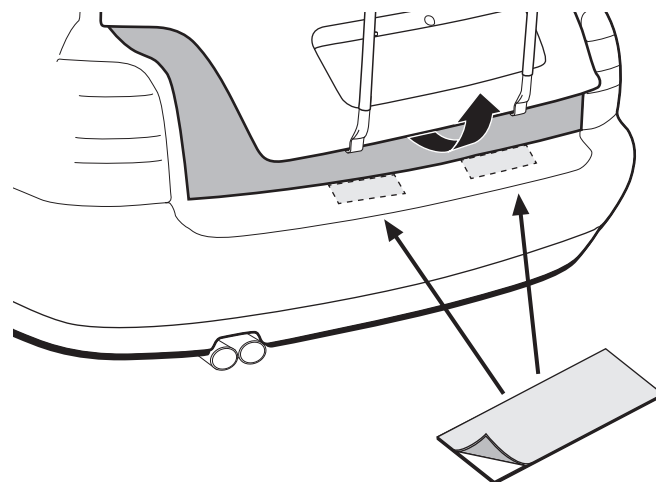
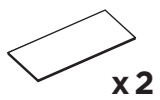
7

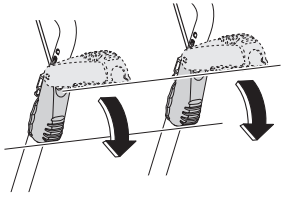
LV Regulēšana
LT Reguliavimas
PL Regulacja
RU Регулировка

UK Регулювання
BG Регулиране
CS Nastavení
SK Nastavenie
SL Nastavitev

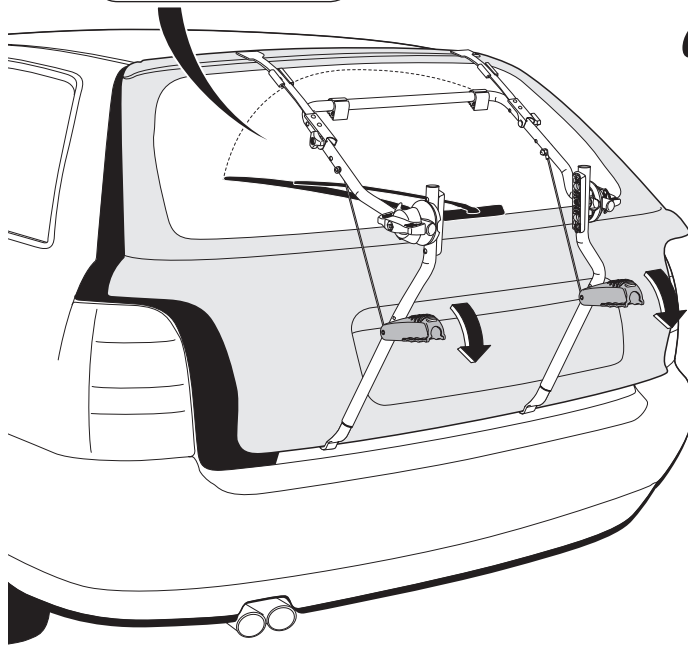
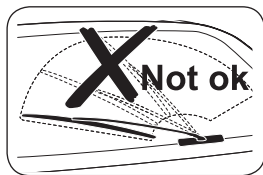


8

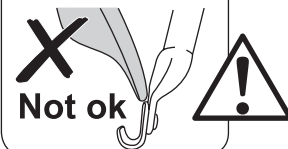
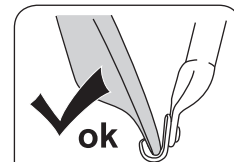
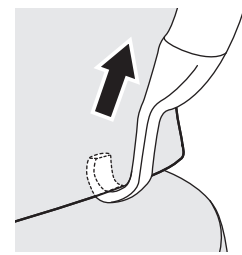
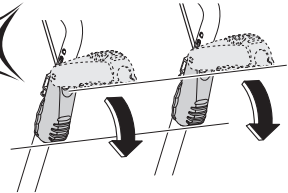


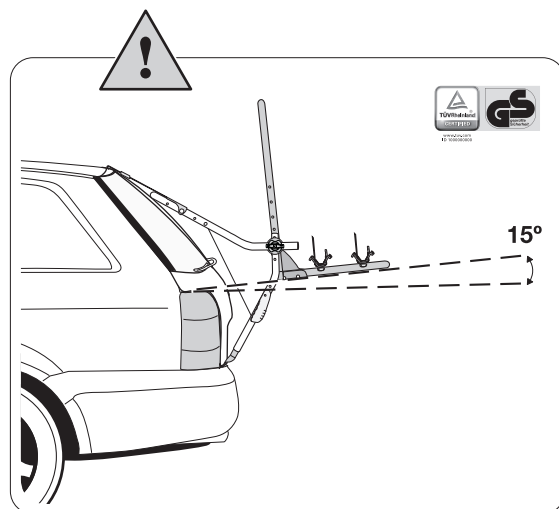
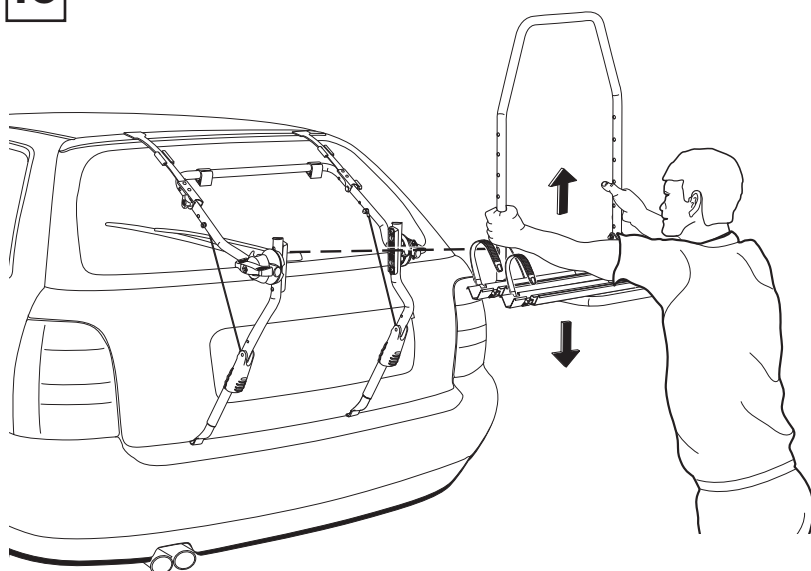


- LV** Nolaidiet abus rokturus vienlaicīgi.
- LT** Nuleiskite abi rankenas lygiagrečiai.
- PL** Obie dźwignie zamykające opuszczaj równocześnie.
- RU** Опустите обе стороны рамы одновременно.
- UK** Одночасно опустіть обидві ручки.
- BG** Спуснете и двете ръкохватки едновременно.
- CS** Stlačte obe páčky současně.
- SK** Znížte obe rukoväte naraz.
- SL** Stisnite obe ročki hkrati.



click



10

LV Izvēlieties uzstādīšanai nepieciešamo augstumu un caurumus. Platforma nedrīkst aizsegāt aizmugures lukturus vai numura plāksni.

LT Pasirinkite tinkamą montavimo aukštį ir angas. Platforma neturėtų užstoti galinių žibintų ar numerio ženklą.

PL W celu instalacji wybierz odpowiednią wysokość i właściwe otwory. Platforma nie powinna zasłaniać tylnych świateł i tablicy rejestracyjnej.

RU Выберите правильную высоту и отверстия для установки. Платформа не должна загроаживать задние фонари и номерной знак.

UK Виберіть правильну висоту й отвори для встановлення. Платформа не повинна закривати габаритні ліхтарі та номерний знак.

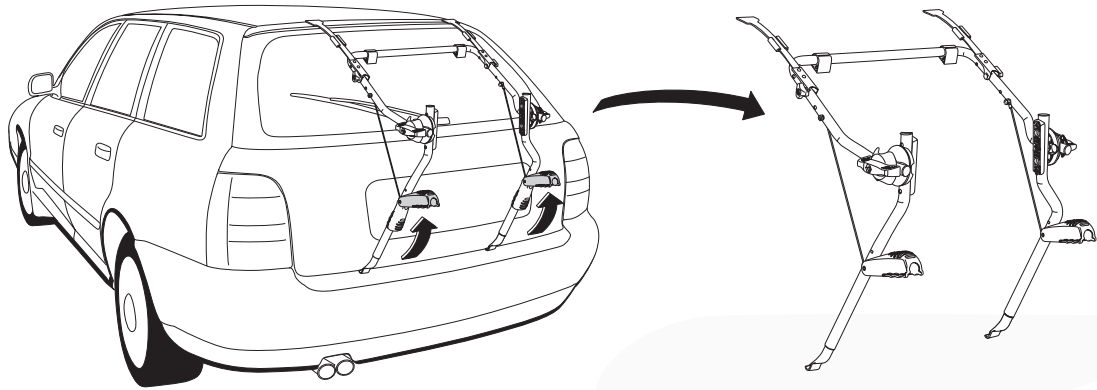
BG Изберете подходящата височина и отвори за инсталиране. Платформата не трябва да закрива задните светлини или регистрационния номер.

CS Při montáži použijte otvory ve vhodné výšce. Základna by neměla zakrývat zadní světla ani státní poznávací značku.

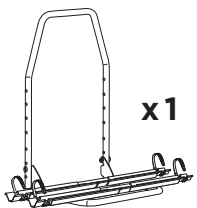
SK Pri inštalácii si prispôbte výšku a vyberte vhodné otvory. Nosič nesmie zakrývať zadné svetlá ani evidenčné číslo vozidla.

SL Izberite ustrezno višino in luknje za namestitev. Ploščad ne sme ovirati zadnjih luči ali registrske tablice.

11



12



x1



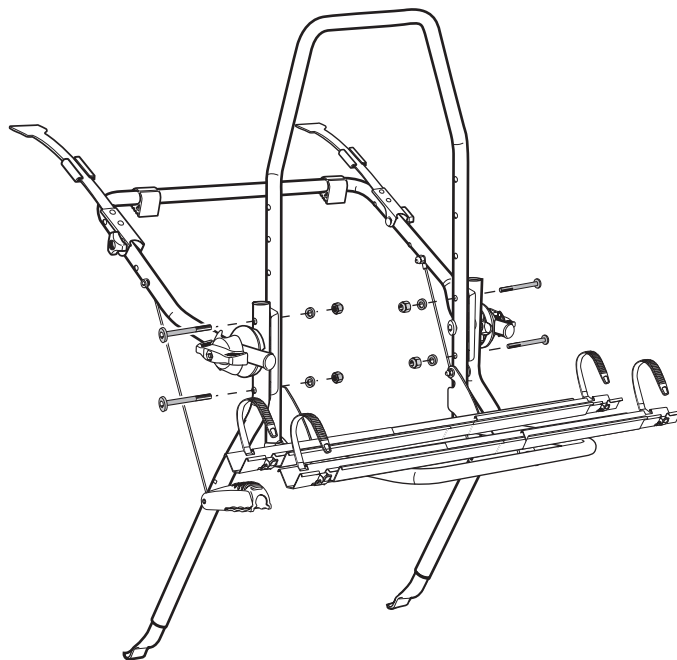
x4 M8x65 mm



x4 M8



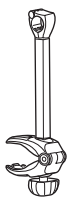
x4 16/1.5 mm



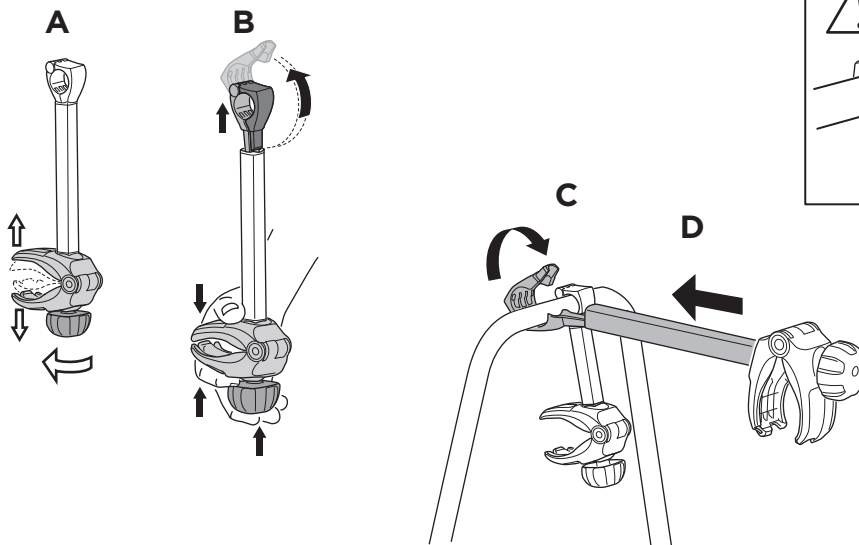
13

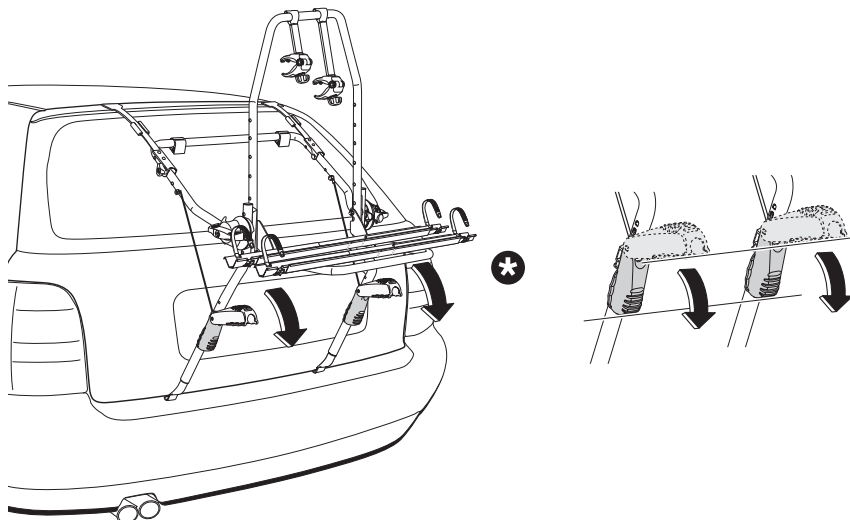


x1



x1



14

LV Nolaidiet abus rokturus vienlaicīgi.

LT Nuleiskite abi rankenas lygiagrečiai.

PL ę dźwignie zamykające opuszczaj równocześnie.

RU Опустите обе стороны рамы одновременно.

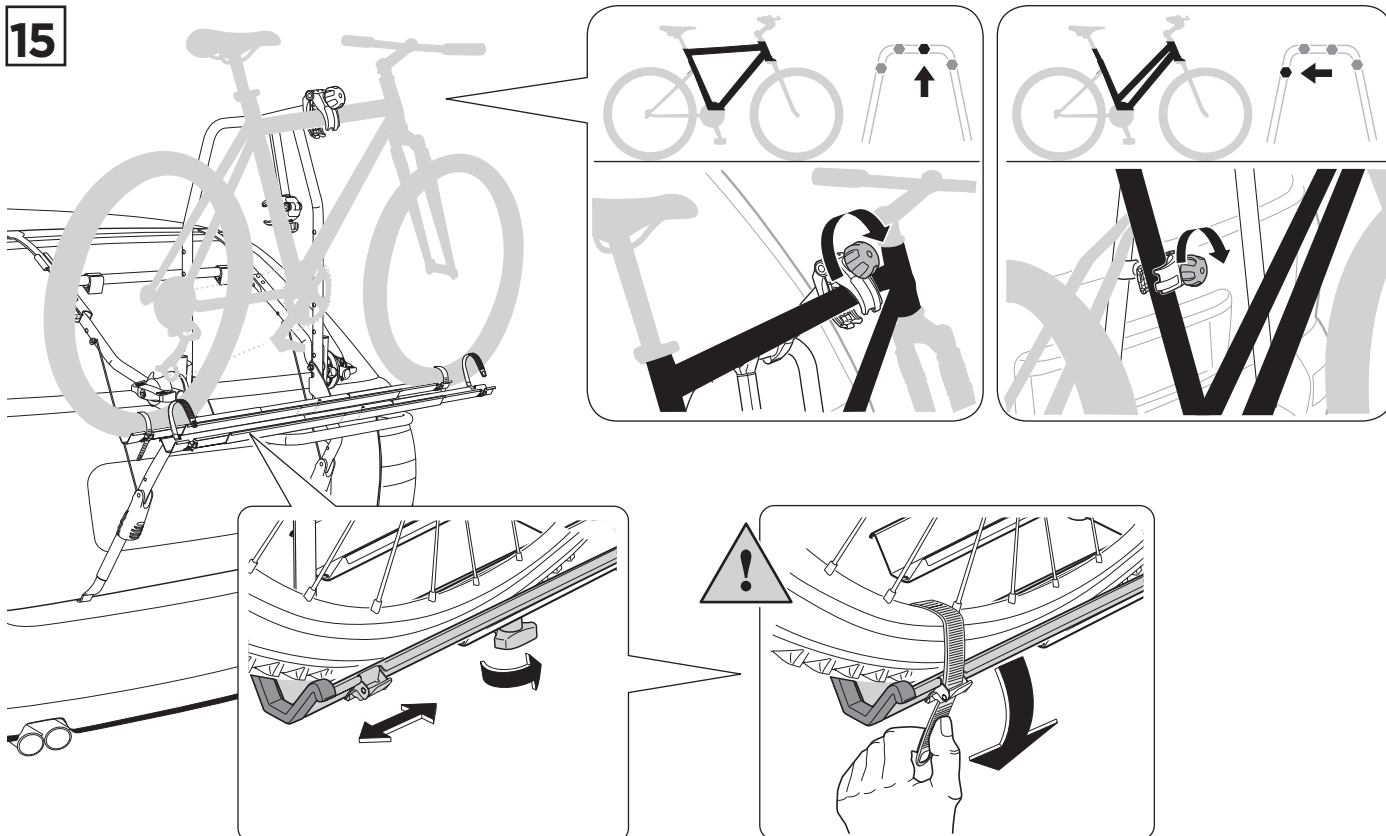
UK Одночасно опустіть обидві ручки.

BG Спуснете и двете ръкохватки едновременно.

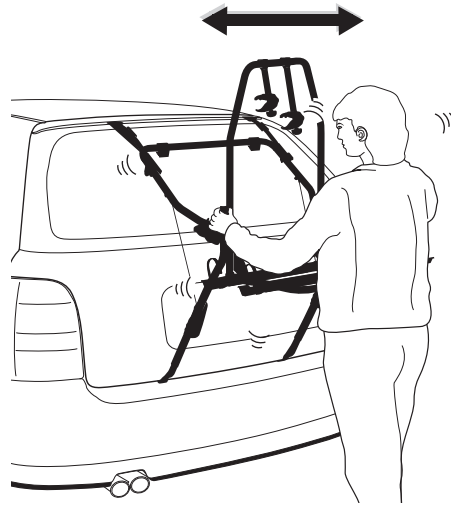
CS Stlačte obe páčky soucasne.

SK Znížte obe rukoväte naraz.

SL Stisnite obe ročki hkrati.

15

i



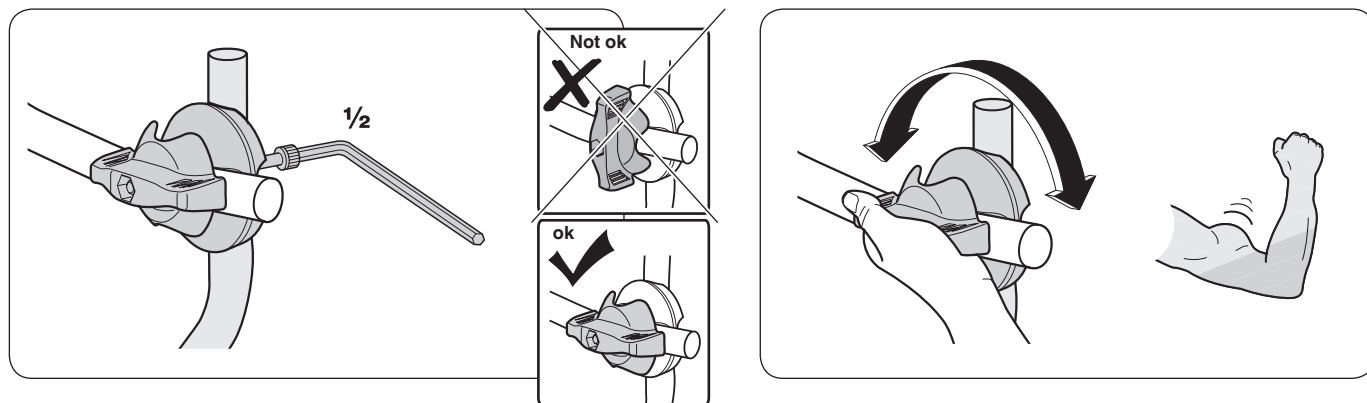
1

7

14

LV Regulēšana
LT Regulavimas
PL Regulacja
RU Регулировка

UK Регулювання
BG Регулиране
CS Nastavení
SK Nastavenie
SL Nastavitev



LV Pārbaudiet stiepes stiprumu.

Pēc noteikta lietošanas laika, iespējams, būs nepieciešams pārbaudīt pogas stiepes stiprumu. Pievelciet sešstūra skrūvi par pusapgriezumu un pārbaudiet, vai pogā nav lielāka pretestība, kad to pagriežat.

PIEZĪME. Pogai vienmēr jābūt nospriegotā stāvoklī.

LT Patikrinkite įtempimą. Po kurio laiko gali prireikti patikrinti rankenėlės įtempimą. Priveržkite šešiakampį varžtą pasukdami pusę apsisukimo ir patikrinkite, ar sukant rankenėlę jaučiamas didesnis pasipriešinimas.

PASTABA: rankenėlė visada turi būti pakankamai įtempta.

PL Skontroluj pokrętko. Po pewnym czasie użytkowania pokrętko może się obłuzować. Dokręć sześciokątą śrubę o 1/2 obrotu i sprawdź, czy obraca się ono z oporem.

UWAGA: Pokrętko nigdy nie może być luźne.

RU Проверьте натяжение. Через некоторое время использования багажника необходимо проверить натяжение с помощью ручки. Затяните шестигранный винт на половину оборота и убедитесь, что ручка не поворачивается. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Ручка всегда должна быть затянута.

UK Перевірте натяг. Після певного періоду часу може знадобитися перевірка натягу в ручці. Затягніть гвинт із шестигранною головкою на півоберту та перевірте, чи збільшується опір у ручці під час її обертання.

ПРИМІТКА. Ручка завжди повинна знаходитись у натягнутому стані.

BG Проверете натегнатостта. След определен период на използване, може да се наложи да се провери натегнатостта на ръкохватката. Затегнете шестоъгълния болт с половин оборот и проверете дали се усеща по-голямо съпротивление, когато въртите ръкохватката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ръкохватката винаги трябва да бъде в натегнатата позиция.

CS Zkontrolujte napětí. Po nějaké době používání je nutné zkontrolovat utažení šroubu. O půl otočky dotáhněte šestihranný šroub a zkontrolujte, zda šroub při otáčení klade větší odpor.

POZNÁMKA: Šroub by měl vždy klást odpor.

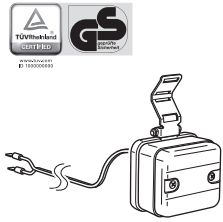
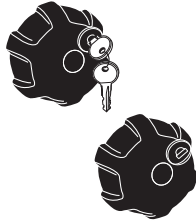
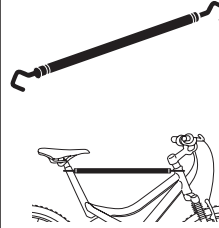
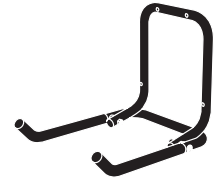
SK Skontrolujte napätie. Po čase používania môže byť potrebné skontrolovať napätie v gombíku. Uťahnite šesťhrannú skrutku o pol otáčky a skontrolujte, či existuje väčší odpor v gombíku, keď ho otočíte.

POZNÁMKA: Gombík by mal byť vždy v postavením pod napätím.

SL Preverite napon. Po doloženem času uporabite preverite, da je gumb še vedno trdno pravit. Obrnite inbus vijak za polovico in pazite, da je napon gumba ob obratu večji. **Pazite:** Gumb naj bo vedno napet.

LV Piederumi
LT Priedai
PL Akcesoria
RU Аксессуары

UK Аксесуари
BG Принадлежности
CS Doplòky
SK Príslušenstvo
SL Dodatki

9902**526****538****982****9771**

LV Lai panāktu atbilstību Eiropas likumdošanā un TÜV standartos noteiktajām prasībām, visos automobiļos, kas ir reģistrēti 1998. gada oktobrī vai vēlāk, ir jānomaina bremzēšanas signāllukturis.

LT Reikia pakeisti 1998 m. spalio mėn. ir vėliau registruotų automobilių 3-iajį stabdžių žibintą, kad atitiktų Europos įstatymų ir TÜV reikalavimus.

PL W celu spełnienia wymogów prawa europejskiego i badania technicznego konieczna jest instalacja trzeciego światła STOP w przypadku samochodów zarejestrowanych w październiku 1998 roku lub później.

RU В соответствии с требованиями европейского законодательства и компании TÜV на автомобилях, зарегистрированных в октябре 1998

года или позже, должен быть заменен третий фонарь тормоза.

UK Щоб відповідати вимогам європейського законодавства та TÜV, необхідно замінити третій стоп-сигнал на автомобілях, зареєстрованих у жовтні 1998 року та пізніше.

BG Третият стоп за автомобили, регистрирани през октомври 1998 г. или по-късно, трябва да се подмени, за да се спазят изискванията на Европейското законодателство и TÜV.

CS U vozů registrovaných od října 1998 včetně je s ohledem na požadavky evropských předpisů a norem TÜV nutné nahradit třetí brzdové světlo.

SK Na vozidlách registrovaných v októbri 1998 a neskôr musí byť v súlade s právnymi predpismi EÚ a certifikáciou TÜV nahradené tretie brzdové svetlo.

SL V skladu z zahtevami evropske zakonodaje in standardi TÜV je treba na avtomobilih, registriranih po oktobru 1998, zamenjati tretjo zavorno luč.

